




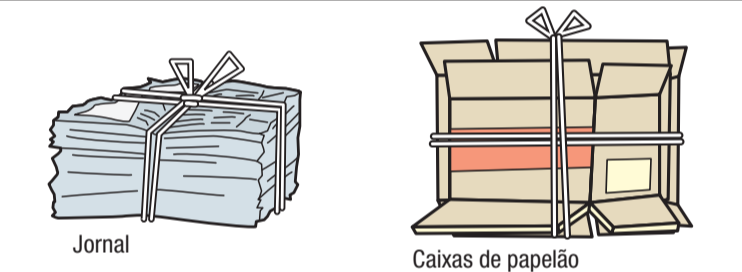



FOLHETO SOBRE SEPARAÇÃO DO LIXO

Versão revisada de fev./2025

Vamos valorizar nossos recursos e separar corretamente! (A partir de fevereiro de 2025, haverá algumas mudanças!)

Lembre-se de colocar todo o lixo no local designado até as 8h da manhã no dia da coleta! (Por favor, evite colocar o lixo para fora no dia anterior por motivos estéticos e de segurança.)

Exceto para jornais, papelão, revistas, papéis diversos e embalagens de bebidas de papel, certifique-se de usar um saco de lixo transparente ou semitransparente que permita ver seu conteúdo de até 45 litros!

Classificação/Data de coleta		Principais tipos	Observações ao descartar
Lixo incinerável 2 vezes ou por semana Semanal, todas <input type="checkbox"/> e <input type="checkbox"/>			<ul style="list-style-type: none"> Seque o lixo orgânicos. Óleo usado, como de fritura, deve ser absorvido em jornal, etc. ou solidificado. Remova as excretas das fraldas descartáveis. Os restos de madeira e de poda devem ser colocados em sacos de lixo, sendo cortados em pedaços de aprox. 50 cm de comprimento e 10 cm de espessura, e amarrados com barbante antes de serem descartados. (Se a quantidade for de 3 sacos ou mais, deverá ser descartado diretamente.) Recipientes e embalagens de plástico cuja sujeira não pode ser removida devem ser descartados como lixo incinerável.
e vezes por mês, nos respectivos dias da semana da <input type="checkbox"/> e <input type="checkbox"/> semanas	Seg. Produtos de plástico recipientes e embalagens Embalagem de papel de bebidas Roupas usadas		<ul style="list-style-type: none"> Deve possuir a marca Itens cuja sujeira não pode ser removida devem ser descartados como "lixo incinerável", mesmo que tenham a marca . Roupas usadas devem ser colocadas em sacos transparentes ou semitransparentes, para não ficarem molhadas quando chover ao serem descartadas. Embalagens de bebidas de papel devem ser lavadas, abertas e amarradas antes de serem descartadas. Itens cuja sujeira não pode ser removida e embalagens de papel com alumínio devem ser descartados como "lixo incinerável".
	Ter. Lixo não incinerável Garrafas PET		<ul style="list-style-type: none"> Garrafas PET incluem de temperos, como shoyu, etc., e de bebidas. Garrafas PET devem ser lavadas e ter a tampa e o rótulo removido. Itens cuja sujeira não pode ser removida devem ser descartados como "lixo incinerável". Cacos de vidro, cerâmica e outros materiais frágeis, assim como facas e outros objetos cortantes, devem ser embrulhados em papel ou pano e marcados como "キケン" (kiken = perigoso).
	Qua. Jornal Papelão		<ul style="list-style-type: none"> O jornal, ao ser colocado num saco de lixo, deve ser amarrado com um barbante cruzado por fora. Os folhetos publicitários devem ser descartados junto com o jornal. Não misture catálogos com o jornal. Dobre as caixas de papelão e amarre com barbante. Remova as fitas adesivas e os grampos das caixas de papelão.
	Qui. Latas Garrafas	 <p>*A partir de fevereiro de 2025, latas e garrafas devem ser colocadas em sacos separados.</p>	<ul style="list-style-type: none"> A partir de fevereiro de 2025, latas e garrafas devem ser colocadas em sacos separados ao descartar. Itens com as marcas e menores que 13 cm x 13 cm x 18 cm. Os demais itens devem ser descartados como "lixo não incinerável". Remova a tampa das garrafas e lave dentro com água. Itens sujos, quebrados ou recipientes de vidro devem ser descartados como "lixo não incinerável".
	Sex. Lixo não incinerável Garrafas PET Lata de spray		<ul style="list-style-type: none"> Sobre o lixo não incinerável e garrafas PET, consulte o campo de terça-feira. Latas de spray devem ser separadas como "lixo não incinerável" e descartadas sem serem perfuradas.
	Sáb. Revistas Papel diverso Eletrodomésticos usados de pequeno porte Lixo tóxico		<ul style="list-style-type: none"> Papéis diversos devem ser amarrados com barbante, colocados em caixas de papelão ou presos dentro de revistas. Livros, catálogos, folhetos, dicionários e revistas, etc. devem ser amarrados com um barbante cruzado. O lixo tóxico deve ser marcado como "有害" (yugai = tóxico) no saco. Baterias recarregáveis de íons de lítio e outras baterias recarregáveis de pequeno porte (incluindo baterias portáteis) devem ser isoladas e descartadas como lixo tóxico. Pilhas de eletrodoméstico de pequeno porte que devem ser removidas. Baterias recarregáveis de íon de lítio e outras baterias recarregáveis de pequeno porte devem, se possível, ser removidas, isoladas e descartadas como lixo tóxico. Se não puderem ser removidas, descarte como eletrodoméstico de pequeno porte.

Se tiver alguma dúvida sobre o modo de separar ou descartar, consulte o **"Guia de Separação de Lixo Doméstico"**.

Sobre lixo de grande porte

Um item que não couber no saco de 45 litros ou que faz o saco rasgar devido ao peso excessivo será considerado como lixo de grande porte. Coleta de lâmpadas fluorescentes e lixo de grande porte: solicite em **☎0743-64-5600 (até 2 de maio de 2025) ou ☎0743-85-7555 (após 7 de maio de 2025).**

Dia de coleta de lixo por zona escolar

Zona escolar	Tipo	Lixo incinerável	Lixo não incinerável e reciclável
Tambaichi		Segundas e quintas-feiras: Kawaharajo-cho, Tambaichi-cho, Morimedo-cho, Ta-cho, Magata-cho (exceto Ashibigaoka), Gokyono-cho, Somanouchi-cho, Somanouchi-jutaku Terças e sextas-feiras: Magata-cho (Ashibigaoka) Quartas-feiras e sábados: Fujii-cho	1ª e 3ª semanas
Yamanobe		Segundas e quintas-feiras: Uchibaba-cho, Furu-cho, Toyoi-cho, Mishima-cho, Toyoda-cho, Tabe-cho (ao sul da linha Kitaoji), Somanouchi-cho Kido e Takimoto-cho Quartas-feiras e sábados: Isonokami-cho, Bessho-cho, Tabe-cho (ao norte da linha Kitaoji), Iwaya-cho, Kaminigo-cho, Shimonigo-cho e Chishawara-cho	1ª e 3ª semanas
Senzai		Segundas e quintas-feiras: Tainosho-cho (a leste da linha Ta-Ichinomoto), Sashiyagi-cho (ao sul da linha Kitaoji, a leste da linha de Ta-Ichinomoto) Terças e sextas-feiras: Senzai-cho, Sugimoto-cho, Byodobo-cho, Shoji-cho, Naka-cho, Minami Rokujo-cho, Sashiyangi-cho, Kidono-cho, Tainosho-cho (a oeste da linha Ta-Ichinomoto), Tomido-cho, Iwamuro-cho Quartas-feiras e sábados: Sashiyangi-cho (do lado da linha JR), Kansa-cho e Kodanaka-cho.	1ª e 3ª semanas: Tainosho-cho (a leste da linha Ta-Ichinomoto) 2ª e 4ª semanas: Senzai-cho, Sugimoto-cho, Byodobo-cho, Shoji-cho, Naka-cho, Minami Rokujo-cho, Kidono-cho, Kansa-cho, Kodanaka-cho, Sashiyangi-cho, Tainosho-cho (a oeste da linha Ta-Ichinomoto), Tomido-cho, Iwamuro-cho
Idodo		Terças e sextas-feiras	1ª e 3ª semanas: Kujo-cho, Bizen-cho, Yoshida-cho 2ª e 4ª semanas: Nishi Idodo-cho, Higashi Idodo-cho, Aiba-cho, Kojima-cho
Nikaido		Terças e sextas-feiras: Oji-cho (incluindo parte de Kabata-cho), Nikaido Kaminosho-cho, Nikaido Kita Sugata-cho, Nikaido Minami Sugata-cho, Aramaki-cho, Inaba-cho Quartas-feiras e sábados: Kabata-cho	2ª e 4ª semanas
Asawa		Terças e sextas-feiras	1ª e 3ª semanas: Sahanosho-cho, Sanmaiden-cho, Fukuchido-cho, Nagahara-cho, Nagara-cho, Nishi Nagara-cho, Hyogo-cho (exceto o limite leste), Niizumi-cho, Nakayama-cho, Joganji-cho (ao longo da estrada nacional), Kayo-cho, Takenouchi-cho, Otogi-cho, Sonohara-cho 2ª e 4ª semanas: Hyogo-cho (limite leste), Kishida-cho, Joganji-cho (exceto ao longo da estrada nacional)
Yanagimoto		Terças e sextas-feiras	1ª e 3ª semanas: Yanagimoto-cho (Ogai), Higai-cho, Toda-cho, Kaichi-cho, Musashi-cho 2ª e 4ª semanas: Yanagimoto-cho (exceto Ogai), Shibutani-cho
Ichinomoto		Quartas-feiras e sábados	1ª e 3ª semanas: Ichinomoto-cho (a oeste da estrada nacional), Morimoto-cho e Nakanosho-cho 2ª e 4ª semanas: Ichinomoto-cho (a leste da estrada nacional), Nara-cho, Kuranosho-cho e Wani-cho
Fukusumi		Quartas-feiras e sábados	1ª e 3ª semanas

*Mesmo que seja **dentro da mesma cidade, os dias de coleta podem ser diferentes** em algumas áreas, como ao longo das estradas principais, portanto, verifique com seus vizinhos. Coloque em um saco transparente ou semitransparente de até 45 litros que permita ver o conteúdo. **Tenha cuidado, pois não será realizada a coleta de sacos pretos ou azuis que não permitem ver o conteúdo.**

Lixo não coletado pela cidade de Tenri	Lixo temporário em grande quantidade	Lixo gerado em mudanças ou poda de árvores do jardim, etc.	Descarte diretamente o lixo. (Para mais informações, consulte o Guia de Separação de Lixo Doméstico.) A partir de 7 de maio de 2025, será necessário fazer uma reserva antecipada para descartar diretamente.
	Resíduos gerais de estabelecimentos comerciais	Resíduos gerais gerados por estabelecimentos comerciais (individuais e corporativas)	
	Outros	Consulte o "Guia de Separação de Lixo Doméstico".	

Lixo não processado pela cidade de Tenri	Eletrrodomésticos recicláveis	TV, geladeira/freezer, ar-condicionado, máquina de lavar roupa e secadora de roupas	Pergunte à loja que vendeu ou onde pretende comprar, e se for descartar, compre um cupom de reciclagem e transporte até o local de recolha designado.
	Materiais perigosos e tóxicos	Botijão de gás propano, gasolina, querosene e óleo diesel, etc., substâncias tóxicas, agrotóxicos, extintores de incêndio e diluentes, etc.	Consulte a loja que vendeu, etc.
	Resíduos médicos infecciosos	Resíduos infecciosos como seringas e agulhas, etc. descartados por instalações de saúde.	Solicite para uma empresa de tratamento de resíduos industriais especialmente controlados.
	Resíduos industriais	Resíduos gerados por atividades comerciais, conforme previsto por lei (por exemplo: construção, reforma, demolição de edifícios e entulhos de obras)	Consulte uma empresa de tratamento de resíduos industriais.
	Itens que não podem ser processados na instalação	Concreto (incluindo suporte de varal), telhas, tijolos, pedras de jardim, cascalho, areia (incluindo para jardinagem), cofre à prova de fogo, motocicletas de 50cc ou superior, tubos de PVC, bolas de boliche, automóveis e peças (pneus, baterias e painéis laterais, etc.), aquecedores elétricos de água, pianos, pranchas de surfe, latas de ferro e equipamentos agrícolas, etc.	Solicite para a loja que vendeu ou uma empresa de tratamento.

Sobre o descarte direto do lixo

A partir de 7 de maio de 2025, será necessário fazer uma reserva antecipada para descartar diretamente o lixo, tanto para resíduos comerciais ou domésticos.

Sobre reservas para descartar o lixo diretamente (Para mais informações, consulte o Guia de Separação de Lixo Doméstico.)

- 1) Faça a reserva pelo site de reservas (código 2D à direita) ou por telefone (☎0743-85-4890)
- 2) Compareça ao Escritório de Gestão de Limpeza da Cidade de Tenri na data e no horário da reserva. Verificaremos sua identidade e o lixo.
- 3) Após a verificação, retire o código 2D e entre na instalação de tratamento.



Atenção Os locais para descarregar lixo incinerável, lixo de grande porte/não incinerável e materiais recicláveis são diferentes. Para cargas mistas, carregue para que possa ser descarregado na seguinte ordem: ① materiais recicláveis, ② lixo de grande porte/não incineráveis e ③ lixo incinerável.

Taxa de tratamento para descarte direto

Lixo doméstico	Gratuito até 100 kg, sendo cobrado 80 ienes de para cada 10 kg excedente (arredondado para cima se for menos que 10 kg)
Lixo comercial	160 ienes para cada 10 kg (arredondado para cima se for menos que 10 kg)
Animais pequenos	1.030 ienes por animal. Traga dentro de uma caixa de papelão com dimensões inferiores a 435 mm x 335 mm x 320 mm. Os restos mortais não poderão ser recuperados, pois serão tratados como resíduos. Por favor, esteja ciente disso.

[Consultas]

Centro de Limpeza Ambiental da Cidade de Tenri

TEL: 0743-64-3911

FAX: 0743-64-4321 (até 6 de maio de 2025)

Escritório de Gestão de Limpeza da Cidade de Tenri

TEL: 0743-85-7991

FAX: 0743-85-7996 (a partir de 7 de maio de 2025)